

## Zaak C-35/97

### Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Franse Republiek

„Niet-nakoming — Artikel 48 EG-Verdrag — Werkloosheidsuitkeringen —  
Toekenning van punten voor aanvullend pensioen — Ontslagvoorwaarden —  
Artikel 7 van verordening (EEG) nr. 1612/68 — Grensarbeiders”

Conclusie van advocaat-generaal S. Alber van 26 maart 1998 .....	I - 5327
Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 24 september 1998 .....	I - 5341

#### Samenvatting van het arrest

1. *Sociale zekerheid van migrerende werknemers — Gemeenschapsregeling — Materiële werkingssfeer — Contractuele bepalingen — Daarvan uitgesloten*  
(Verordening nr. 1408/71 van de Raad, art. 1, sub j)
2. *Vrij verkeer van personen — Werknemers — Gelijke behandeling — Ontslagvoorwaarden — Toekenning van punten voor aanvullend pensioen bij vervroegde pensionering — Voordeel geweigerd aan grensarbeiders — Indirecte discriminatie op grond van nationaliteit — Ontoelaaftbaarheid*  
(EG-Verdrag, art. 48; verordening nr. 1612/68 van de Raad, art. 7, lid 1)

1. De aanvullendpensioenstelsels die bij door de bevoegde autoriteiten met beroeps- of bedrijfstakorganisaties, vakorganisaties of ondernemingen gesloten overeenkomsten dan wel bij door de sociale partners ondertekende collectieve overeenkomsten zijn vastgesteld en bij een besluit van de overheid algemeen verbindend zijn verklaard, zijn geen wettelijke regelingen in de zin van artikel 1, sub j, eerste alinea, van verordening nr. 1408/71. Bijgevolg vallen deze stelsels, alsmede het stelsel van validering van gratis pensioenpunten dat daar een onderdeel van is, niet binnen de materiële werkings sfeer van die verordening, zodat zij niet aan de bepalingen van deze verordening kunnen worden getoetst.
  
2. Een lidstaat mag vervroegd op pensioen gestelde grensarbeiders niet uitsluiten van de toekenning van aanvullendpensioenpunten tot de normale pensioenleeftijd is bereikt. Een dergelijk stelsel van validering van pensioenpunten, dat een integreerend onderdeel is van de voordelen die aan de vervroegd op pensioen gestelde werknemers van de betrokken sector worden toegekend, behoort tot de in artikel 7, lid 1, van verordening nr. 1612/68 betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap, bedoelde voorwaarden voor het ontslag van die werknemers. Het zowel in artikel 48 van het Verdrag als in artikel 7, lid 1, van de verordening neergelegde beginsel van gelijke behandeling verbiedt evenwel niet alleen openlijke discriminatie op grond van nationaliteit, maar ook alle verkapte vormen van discriminatie die door toepassing van andere onderscheidingscriteria in feite tot hetzelfde resultaat leiden. Ook een voor de toekenning van gratis pensioenpunten gestelde woonplaatsvoorwaarde, waaraan gemakkelijker wordt voldaan door werknemers die de nationaliteit van de betrokken lidstaat hebben — waarvan de meesten in die lidstaat wonen — dan door werknemers uit de andere lidstaten, is indirect discriminerend wanneer zij naar haar aard de migrerende werknemers eerder treft dan de nationale werknemers en derhalve meer in het bijzonder de migrerende werknemers dreigt te benadelen.